



МОНГОЛ УЛСЫН ИХ ХУРЛЫН
ДАРГА ДАШЗЭГВИЙН
АМАРБАЯСГАЛАН ТАНАА

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР

Төрийн ордон, Жанжин Д.Сүхбаатарын талбай,
6 дугаар хороо, Сүхбаатар дүүрэг, Улаанбаатар хот, 14201
Утас: (976-51) 26 08 17, Факс: (976-51) 26 24 08,
Цахим шуудан: info@cabinet.gov.mn,
Цахим хуудас: www.mongolia.gov.mn

2025. 08. 15 № 35-1/98

танай _____-ны № _____-т

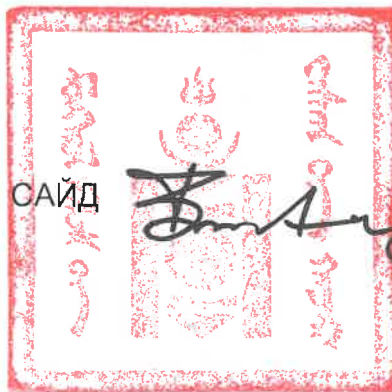
Асуудал зөвшилцөх тухай

Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газар байгуулах тухай Монгол Улсын Засгийн газар, Нэгдсэн Үндэстний байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллага хоорондын хэлэлцээрийн төслийг Улсын Их Хурлын холбогдох Байнгын хороотой зөвшилцөхөөр хүргүүлж байна.

Байнгын хорооны хуралдаанаар хэлэлцүүлэхийг хүсье.

Хавсралт 33 хуудастай.

МОНГОЛ УЛСЫН ЕРӨНХИЙ САЙД



Г.ЗАНДАНШАТАР

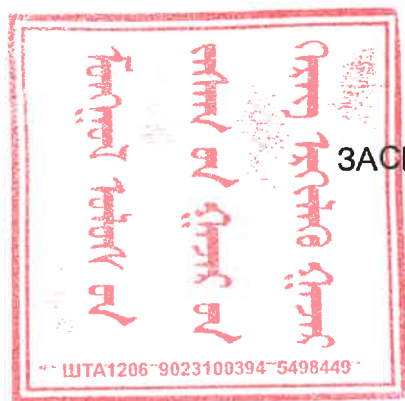
000254000300

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ХУРАЛДААНЫ ТЭМДЭГЛЭЛЭЭС

Монгол Улсын Засгийн газрын 2025 оны 07 дугаар сарын 30-ны өдрийн 10 дугаар хуралдааны тэмдэглэлд:

“10.ХЭЛЭЛЦСЭН нь: Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газар байгуулах тухай Монгол Улсын Засгийн газар, Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллага хоорондын хэлэлцээрийн төсөл

ШИЙДВЭРЛЭСЭН нь: Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газар байгуулах тухай Монгол Улсын Засгийн газар, Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллага хоорондын хэлэлцээрийн төслийг хэлэлцэн дэмжээд Улсын Их Хурлын холбогдох Байнгын хороотой зөвшилцөхөөр тогтов.” гэжээ.



ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ХЭРЭГ ЭРХЛЭХ ГАЗАР

**НЭГДСЭН ҮНДЭСТНИЙ БАЙГУУЛЛАГЫН ХҮНС, ХӨДӨӨ АЖ АХУЙН
БАЙГУУЛЛАГЫН ТӨЛӨӨЛӨГЧИЙН ГАЗАР БАЙГУУЛАХ ТУХАЙ**

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР,

**НЭГДСЭН ҮНДЭСТНИЙ БАЙГУУЛЛАГЫН ХҮНС ХӨДӨӨ АЖ АХУЙН БАЙГУУЛЛАГА
ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР**

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

2025 оны 08 сарын 14 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР

БОЛОН

НЭГДСЭН ҮНДЭСТНИЙ БАЙГУУЛЛАГЫН ХҮНС ХӨДӨӨ АЖ АХУЙН БАЙГУУЛЛАГА

I дүгээр зүйл

Тодорхойлолт

Энэхүү Хэлэлцээрийн зорилгын хүрээнд дараах тодорхойлолтыг ашиглана. Үүнд:

- a) "ХХААБ", эсхүл "Байгууллага" гэж НҮБ-ын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагыг;
- b) "Улс" гэж Монгол Улсыг;
- c) "Засгийн газар" гэж Монгол Улсын Засгийн газрыг;
- d) "Төлөөлөгчийн газар" гэж ХХААБ-ын Монгол Улс дахь төлөөлөгчийн газрыг;
- e) "Суурин төлөөлөгч" гэж Монгол Улс дахь Төлөөлөгчийн газрын тэргүүн, эсхүл Төлөөлөгчийн эзгүйд дотоод журмын дагуу Ерөнхий захирлаас албан ёсоор эрх олгосон үүрэг гүйцэтгэгчийг;
- f) "Ерөнхий захирал" гэж НҮБ-ын ХХААБ-ын Ерөнхий захирал, эсхүл үүрэгт ажлаасаа чөлөөлөгдсөн үед тус үүргийг гүйцэтгэх албан тушаалтныг;
- g) "ХХААБ-ын гишүүд" гэж НҮБ-ын ХХААБ-ын гишүүн улс, гишүүн байгууллагыг;
- h) "Конвенц" гэж Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Ерөнхий Ассамблейгаас 1947 оны 11 дүгээр сарын 21-ний өдөр баталсан НҮБ-ын төрөлжсөн байгууллагын эрх ямба, дархан эрхийн тухай конвенцыг;
- i) "Ажилтан" гэж Иргэншил, оршин суугаа байдал, олон улс, эсхүл орон нутгийн хэмжээнд сонгон шалгаруулсан байхаас үл хамааран, НҮБ-ын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын Боловсон хүчний Дүрэм, журмын дагуу Ерөнхий захирлын томилсон бүх ажилтан, зөвлөхүүдийг ойлгоно. Үүнд 1959 оны 11 дүгээр сарын НҮБ-ын ХХААБ-ын Бага хурлын 10 дугаар чуулганаар баталсан 71/59 тоот тогтоолд заасны дагуу орон нутагт ба цагаар ажилд авсан хүмүүс хамаарахгүй;
- j) "Алба гүйцэтгэгч мэргэжилтэн" гэж ХХААБ-ын ажилтнуудаас бусад, ХХААБ-ын хороодод ажиллаж буй, эсхүл ХХААБ-ын даалгавраар үүрэг гүйцэтгэж буй хүмүүсийг;
- к) "Боловсон хүчин" гэж ХХААБ-ын ажилтнууд, алба гүйцэтгэгч мэргэжилтнүүд болон ХХААБ-д албан үүргийн дагуу томилогдсон бусад хүмүүсийг хамруулан;



l) "Хөрөнгө" гэж VII дугаар зүйлд дурдсан ХХААБ-ын өмчлөлд байгаа, эсхүл ХХААБ-ын үндсэн чиг үүргийг хэрэгжүүлэх зорилгоор ХХААБ-ын эзэмшил, удирдлага, ашиглалтад байгаа бүх төрлийн хөрөнгө, сан, орлого болон бусад эд хөрөнгийг;

m) "Барилга байгууламж" гэж ХХААБ-ын байнгын болон түр хугацаагаар эзэмшиж буй барилга, барилгын хэсэг, түүнчлэн тухайн улсад ХХААБ-ын чиг үүрэг, зорилготой холбоотойгоор олгогдсон, эзэмшиж, эсхүл ашиглаж буй газар, барилга байгууламж, суурилуулалт, тоног төхөөрөмжийг;

n) "Архив" гэж ХХААБ эзэмшиж, эсхүл хадгалж буй бүх төрлийн баримт бичиг, үүнд захидал харилцаа, баримт бичиг, хэвлэл нийтлэл, гар бичмэл, гэрэл зураг, дүрс бичлэг, дуу бичлэг, компьютерын өгөгдлийн файлууд, программ хангамж зэргийг хязгаарлалтгүйгээр хамруулан;

o) "Үйл ажиллагаа" гэж тухайн улсад ХХААБ-ын үндсэн чиг үүргийг хэрэгжүүлэхтэй холбоотой бүх төрлийн үйл ажиллагаа, арга хэмжээг ойлгоно;

p) "Талууд" гэж ХХААБ болон Монгол Улсын Засгийн газрыг хамруулан ойлгоно.

II дугаар зүйл

Хуулийн этгээдийн эрх

ХХААБ нь хууль эрх зүйн дараах эрх болон чадамжтай байна. Үүнд:

- a) Гэрээ байгуулах;
- b) Монгол Улсын хууль тогтоомжийн дагуу үл хөдлөх болон хөдлөх хөрөнгө худалдан авах, захиран зарцуулах;
- c) Шүүхийн үйл ажиллагаанд оролцох.

III дугаар зүйл

Конвенцын хэрэгжилт

1. Засгийн газар нь ХХААБ, түүний өмч, сан, хөрөнгө, мөн тус байгууллагын ажилтнууд болон алба гүйцэтгэгч мэргэжилтнүүдэд энэхүү Конвенцод заасан эрх ямба, дархан эрхийг олгоно.

2. Мөн Засгийн газар нь ХХААБ болон түүний ажилтанд энэхүү Хэлэлцээрт тусгагдсан эрх ямба, дархан эрхийг олгоно.

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

2025 оны 08 сарын 12 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

IV дүгээр зүйл

ХХААБ тус Улсад ажиллах байдал

1. Батлагдсан төсвийн хүрээнд ХХААБ нь тухайн Улсад Суурин төлөөлөгч томилох бөгөөд Төлөөлөгчийн газрын үйл ажиллагааг хэрэгжүүлэхэд шаардлагатай бусад ажилтнуудыг томилон ажиллуулна.
2. Шаардлагатай гэж үзвэл, ХХААБ нь төлөөлөгчийн газарт томилогдсон бүх ажилтнуудын холбогдох мэдээллийг Засгийн газарт өгнө. Үүнд тухайн ажилтнууд болон тэдний гэр бүлийн гишүүдийн нэрс, мөн тэдний статусын өөрчлөлтийн талаарх мэдээлэл хамаарна. Түүнчлэн, төлөөлөгчийн газар нь ХХААБ-ын үйл ажиллагааг зохих ёсоор хэрэгжүүлэхэд шаардлагатай бусад ажилтнуудыг ажиллуулна.
3. ХХААБ нь Монгол Улсын Яаманд ХХААБ-ын бусад ажилтнуудын нэрс болон эдгээр хувь хүмүүсийн статусын өөрчлөлтүүдийн тухай мэдэгдэнэ.
4. ХХААБ-ын ажилтнуудад Засгийн газраас, зохистой гэж үзвэл, энэхүү хэлэлцээрийн хүрээнд тэдний статусыг баталгаажуулсан түр гэрчилгээ, эсхүл тусгай үнэмлэх олгоно.

V дугаар зүйл

Үйл ажиллагааны бие даасан байдал болон ХХААБ-ын ажилтан

1. ХХААБ нь тус Улсад үйл ажиллагаа явуулах, чиг үүргээ бүрэн хэрэгжүүлэхэд шаардлагатай ажилтнууд болон бусад боловсон хүчинг төлөөлөгчийн газарт томилохдоо үйл ажиллагааны бие даасан байдалтай байна. Засгийн газар нь, IX дүгээр зүйлд тусгагдсан ажилтнуудаас бусад, тус Улсын иргэншилтэй ажилтнуудад нэн чухал ажлыг тасралтгүй үргэлжлүүлэх зорилгоор үндэсний алба хаах үүргийг түр хойшлуулах эрхийг олгоно.
2. Байгууллагын дотоод статус болон эрх зүйн баримт бичгийн хүрээнд, ХХААБ нь Төлөөлөгчийн газарт ажилтан авах, ажиллуулах болон ажлын байрны нөхцөлийг тодорхойлно.

VI дугаар зүйл

Засгийн газрын хувь нэмэр

Засгийн газар ХХААБ-д энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсон өдрөөс эхлэн хэлэлцээрийн хүчинтэй бүхий л хугацаанд төлөөлөгчийн газрын үйл ажиллагаанд шаардлагатай барилга байгууламж, техник тоноглол, албан өрөөний тавилга болон бусад шаардлагатай байгууламжийг төлбөр хураамжгүйгээр ашиглуулах ба тэдгээрийг

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/ 

2025 оны 08 сарын 12 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

ХХААБ хүлээн зөвшөөрнө. Тус байгууламжуудыг нь уг хэлэлцээрийн салшгүй хэсэг болох Хавсралтад тусгасан байна.

VII дугаар зүйл

ХХААБ-ын Өмч, Сан, Хөрөнгө

1. ХХААБ, түүний өмч, сан, хөрөнгө нь байршил ба эзэмшлээс үл хамааран хууль эрх зүйн бүх төрлийн ажиллагаанаас чөлөөлөгдөх дархан эрх эдлэх бөгөөд зөвхөн Ерөнхий захирал дархан эрхээсээ тусгайлан татгалзсан тохиолдолд тус эрх хасагдана. Гэхдээ дархан эрхээс татгалзах нь шийдвэр гүйцэтгэх арга хэмжээнд хамаарахгүй.

2. ХХААБ-ын барилга байгууламж, сан, хөрөнгө, түүний дотор архив, нь халдашгүй байна. ХХААБ-ын өмч, сан, хөрөнгийг байршил ба эзэмшлээс үл хамааран гүйцэтгэх, захиргаа, шүүх, хууль тогтоох үйл ажиллагааны хүрээнд нэгжих, албадан дайчлах, битүүмжлэх зэргээс чөлөөлнө. ХХААБ-ын барилга байгууламж нь харьяаллын гадна байх ба Суурин төлөөлөгч нь Ерөнхий захирлын төлөөлөгчийн хувиар бүрэн хянан удирдах эрхтэй.

3. ХХААБ, түүний хөрөнгө, сан, орлого болон бусад эд хөрөнгө, үүнд ХХААБ-ын үйлчилгээ үзүүлэгчдээс худалдан авсан бараа, үйлчилгээ дараах зүйлсээс чөлөөлөгдөнө:

а) Бүх төрлийн шууд болон шууд бусаар ногдуулсан татвар, нэмэгдсэн өртгийн албан татвар, төлбөр, замын хураамж, онцгой албан татвар болон төлбөрүүдээс чөлөөлөгдөнө; гэхдээ, ХХААБ Засгийн газраас буюу Засгийн газраас гаргасан журмын дагуу үйл ажиллагаа эрхэлдэг корпорацаас үзүүлсэн олон нийтийн үйлчилгээг тогтоосон хувиар төлөх ёстой төлбөр болох татвараас чөлөөлөхийг шаардахгүй бөгөөд эдгээр үйлчилгээг тусгайлан заан тодорхойлж, ангилсан байж болно. Энэхүү чөлөөлөлт нь үйл ажиллагаанд зориулан худалдан авсан бараа, тоног төхөөрөмж болон бусад материалд хамаарна.

б) ХХААБ нь албан хэрэгцээнд зориулан импортлох буюу экспортлох бараанд ногдуулах гаалийн татвар, хориг, хязгаарлалтаас чөлөөлөгдөнө, үүнд төлөөлөгчийн газрын үйл ажиллагаанд шаардлагатай бараа, материалыг хамруулна. Гэвч, ийм чөлөөлөлттэйгөөр импортолсон бараануудыг, Засгийн газартай нөхцөлүүдийг харилцан тохиролцсоноос бусад тохиолдолд, тухайн Улсад зарж борлуулахгүй.

с) ХХААБ-ын хэвлэл нийтлэл, хөдөлгөөнт болон гэрэл зураг, дүрс бичлэг, дуу бичлэг нь хэмжээ, тоо болон хэлбэр (цахим эсхүл бусад)-ээсээ үл хамааран импортлох, экспортлохтой холбоотой гаалийн татвар, хориг, хязгаарлалтаас чөлөөлөгдөнө.

4. ХХААБ нь ямар ч санхүүгийн хяналт, журам, эсхүл түр хориггүйгээр:

а) Ямар ч төрлийн мөнгөн сан, үнэт цаас, валют болон хөрвөх чадвартай мөнгөн тэмдэгт худалдаж авах, эзэмших, ашиглах болон ямар ч валютын данс хөтөлж, үйл ажиллагаа явуулах эрхтэй байна;

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

2015 оны 08 сарын 22 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

b) Өөрийн мөнгөн сан, үнэт цаас, валют болон хөрвөх чадвартай мөнгөн тэмдэгтийг нэг улсаас нөгөөд шилжүүлэх, эсхүл тухайн Улсын дотор шилжүүлэх эрхтэй бөгөөд эзэмшиж буй ямар ч валютыг өөр валют руу хөрвүүлэх эрхтэй байна.

5. ХХААБ санхүүгийн үйл ажиллагаа явуулахдаа хуулийн дагуу боломжит хамгийн таатай валютын ханшаар арилжих эрхтэй байна.

VIII дугаар зүйл

Харилцаа холбоо

1. ХХААБ-ын албан харилцаанд ашиглагдах шуудан, интернет үйлчилгээ, утас болон бусад бүх төрлийн харилцаа холбооны хэлбэрт, түүнчлэн хэвлэл, радиод мэдээлэл өгөхтэй холбогдох төлбөр, хураамжид Засгийн газраас Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын бусад байгууллага, төрийн байгууллагууд, тэр дундаа Дипломат төлөөлөгчийн газарт олгодог нөхцөлөөс дутуугүй тааламжтай нөхцөлийг олгоно.

2. Засгийн газар ХХААБ-ын албан харилцаа, захидал харилцааны халдашгүй байдлыг хангах бөгөөд ямар нэгэн хязгаарлалт тавихгүй. Энэ халдашгүй байдал нь хэвлэл нийтлэл, хөдөлгөөнт болон гэрэл зураг, дүрс бичлэг, дуу бичлэг, тэдгээрийн хэмжээ, тоо, хэлбэрээс (цахим болон бусад) үл хамааран хамруулна.

3. ХХААБ нь харилцаа холбооны хэрэгслүүдийг ажиллуулах эрхтэй бөгөөд үүнд тусгай зөвшөөрлийн төлбөргүй цахим хэрэгслүүд, радио, сансрын хиймэл дагуулын байгууламж багтана. Түүнчлэн, код ашиглах, шуудангаар захидал илгээх, хүлээн авах эрхтэй бөгөөд тэдгээр нь дипломат төлөөлөгчийн газрын шуудантай адил дархан эрхтэй байна.

4. Энэ хэсгийг үл харгалзан, ХХААБ болон Засгийн газар хооронд нэмэлт гэрээгээр тодорхойлох аюулгүй байдлын зохих арга хэмжээ авахад саад болохгүй гэж үзнэ.

IX дүгээр зүйл

Ажилтнууд

1. ХХААБ-ын ажилтнууд дараах эрх ямба, дархан эрх, чөлөөлөлт болон нөхцөлүүдийг эдлэх эрхтэй:

a) Албан үүргээ гүйцэтгэх үедээ хэлсэн буюу бичсэн үг, хийсэн аливаа үйлдлийнхээ улмаас хуулийн хариуцлагад татагдахгүй. Энэхүү дархан эрх нь ХХААБ-ын ажлаа дуусгавар болгосны дараа ч хүчин төгөлдөр байна;

b) Ажилтнууд албан үүргээ гүйцэтгэх үедээ хэлсэн буюу бичсэн үг, хийсэн аливаа үйлдэлтэй холбоотой баривчлах, цагдан хорих үйл ажиллагаанаас чөлөөлөгдөнө;

c) Ажилтнууд нь албан үүргээ гүйцэтгэх үеийн ачаа тээш, тэдний албан хэрэгцээнд ашиглагддаг эд зүйлсийг, мөн хувийн тээш, эсхүл биедээ авч яваа эд зүйлсийг хянан шалгах, хураахаас дархан эрх эдэлнэ;



- d) ХХААБ-аас олгох цалин, урамшуулал болон бусад бүх төрлийн хөлсөд татвар төлөхөөс чөлөөлөгдөнө;
- e) Цэргийн албаны үүрэг, эсхүл албадан үйлчилгээний үүргээс чөлөөлөгдөнө;
- f) Эхнэр, нөхөр болон асрамжид нь байдаг төрөл садан нь харьяаттай холбоотой хязгаарлалт болон гадаад иргэнээр бүртгүүлэх шаардлагатай холбоотой дархан эрх эдэлнэ;
- g) Тус Улсад томилогдсон хугацаанд ажилтны эхнэр, нөхөр ба асрамжид нь байдаг төрөл садан, хэрэв ХХААБ тэдний статусыг хүлээн зөвшөөрсөн бол, ажил эрхлэлтийн зөвшөөрөл шаардахгүйгээр хөдөлмөрийн зах зээлд нэвтрэх эрхтэй;
- h) Тус Улсын Засгийн газрын дэргэд суугаа Дипломат төлөөлөгчийн газруудын харгалзах ижил түвшний ажилтнуудад олгодог хөнгөлөлтийг нэгэн адил эдэлнэ.
- i) Олон улсын хямралын үед Дипломат төлөөлөгчийн ижил түвшний ажилтнуудад үзүүлдэг хамгаалалт, нутаг буцаах тусламж үйлчилгээ нь ХХААБ-аас хүлээн зөвшөөрөгдсөн статус бүхий ХХААБ-ын ажилтнуудад, тэдний эхнэр, нөхөр болон асрамжид нь байдаг төрөл саданд адил хамаарна;
- j) Тус Улсад анх томилогдон ирээд гэрийн тавилга, хувийн эд зүйлсийг гаалийн татваргүй оруулах эрхтэй байна;
- k) Дипломат төлөөлөгчийн ижил түвшний ажилтнуудад баримталдаг Засгийн газрын журмын дагуу моторт тээврийн хэрэгслийг гаалийн татвар, онцгой албан татвар, нэмэгдсэн өртгийн албан татваргүй оруулах эрхтэй.
- l) Гадаад валют, гадаад валютын данс, хөдлөх болон үл хөдлөх хөрөнгө эзэмших эрхтэй байх бөгөөд ХХААБ-тай ажилласан хугацаа дуусмагц хуулийн дагуу эзэмшиж байсан өөрийн хөрөнгийг тус Улсаас гаргах эрхтэй.

2. Дээрх 1 дэх хэсэгт дурдсан дархан эрх, эрх ямбаас гадна төлөөлөгч болон Р5 ба түүнээс дээш зэрэглэлийн ахлах ажилтнууд, тэдний эхнэр, нөхөр ба асрамжид нь байдаг төрөл садан нь олон улсын эрх зүйн дагуу дипломат төлөөлөгчийн байгууллагуудад олгодог эрх ямба, дархан эрх, чөлөөлөлт, нөхцөлүүдийг эдлэх эрхтэй байна. Энэ зорилгоор Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам эдгээр хүмүүсийн нэрсийг дипломат жагсаалтад оруулна.

3. Тус Улсын иргэд, эсхүл байнгын оршин суугч ХХААБ-ын ажилтнууд зөвхөн энэхүү зүйлийн 1 дэх хэсгийн (a), (b), (c), (d), (e) дэд заалтуудад заасан эрх ямба, дархан эрх, чөлөөлөлт болон нөхцөлүүдийг эдлэх эрхтэй байна. Дэд хэсэг (c) нь зөвхөн тэдний албан ачаа тээшид үйлчилнэ.

Х дугаар зүйл

Алба гүйцэтгэгч мэргэжилтэн

Алба гүйцэтгэгч мэргэжилтнүүд албан томилгооны үед ажил үүргээ гүйцэтгэхтэй холбоотой хараат бус байдлыг хангахын тулд шаардлагатай эрх ямба, дархан эрхийг



олгоно, үүнд тэдний албан үүргийн хүрээнд замд аялах хугацаа орно. Алба гүйцэтгэгч мэргэжилтнүүд нь:

- a) Баривчлах, цагдан хорих, хувийн ачаа тээшийг хураах үйл ажиллагаанаас ангид байх дархан эрх эдэлнэ;
- b) Албан үүрэг гүйцэтгэх явцад хэлсэн буюу бичсэн үгс болон хийсэн үйлдлүүдийнхээ улмаас хуулийн хариуцлагад татагдахгүй. Хуулийн хариуцлагатай татагдахгүй байх дархан эрх нь ХХААБ болон холбогдох хороонд ажил үүрэг гүйцэтгэж дууссаны дараа ч үргэлжилнэ.
- c) ХХААБ-д гүйцэтгэсэн ажилтай холбогдолтой бүх дуу бичлэг, баримт бичиг, үүний дотор цахим харилцаа нь халдашгүй байна;
- d) ХХААБ-тай холбогдох зорилгоор код ашиглах, бичиг баримт, эсхүл захидлыг илгээмжээр, битүүмжилсэн уутанд, эсхүл цахим хэлбэрээр хүлээн авах эрхтэй;
- e) Гадаад засгийн газраас томилогдсон түр ажилтнуудтай олгодог ижил валютын болон арилжааны хязгаарлалтын боломжуудыг эдлэх эрхтэй;
- f) Дипломат төлөөлөгчдөд олгодог хувийн ачаа тээшний халдашгүй байдал болон бусад боломжуудыг адилхан эдлэх эрхтэй байна.

XI дүгээр зүйл

Нэвтрэх зөвшөөрөл

1. Засгийн газар ХХААБ-ын ажилтнуудад НҮБ-аас олгосон нэвтрэх зөвшөөрлийн баримт бичгийг (тусгай паспорт) зорчих хүчин төгөлдөр паспорттай эн тэнцүү болохыг хүлээн зөвшөөрнө. Шаардлагатай тохиолдолд НҮБ-ын тусгай паспорт эзэмшигчдийн визийн өргөдлийг аль болох шуурхай, үнэ төлбөргүй шийдвэрлэнэ.
2. Дээрх 1 дэх хэсэгт дурдсан эрхийг НҮБ-ын тусгай паспорт эзэмшдэггүй, ХХААБ-ын алба гүйцэтгэгч мэргэжилтнүүд болон ХХААБ-ын албан ажлын хүрээнд зорчсон гэдгийг гэрчилсэн бичиг баримттай бусад хүмүүст олгоно.

XII дугаар зүйл

Дамжин өнгөрөх, түр хугацаагаар оршин суух, хурал зөвлөгөөн зохион байгуулах, оролцох тухай

1. Энэхүү Хэлэлцээрт дурдагдсан иргэд, үүнд ХХААБ-ын зохион байгуулсан уулзалт, сургалт, семинар, чуулган болон ижил төстэй үйл ажиллагааны оролцогчид, тухайн улсад саадгүйгээр нэвтрэх, гарах, түр хугацаанд оршин суух, чөлөөтэй хөдөлгөөн хийх эрхтэй байна. Шаардлагатай гэж үзвэл, виз, эсхүл нэвтрэх, гарах зөвшөөрлийг аль болох шуурхай, үнэ төлбөргүй олгоно.
2. Засгийн газар нь ХХААБ-д тус Улсад хурал, уулзалт зохион байгуулах эрхийг хүлээн зөвшөөрнө. ХХААБ-аас зохион байгуулсан хурлын үеэр ~~Засгийн газар нь хэлэлцүүлэг,~~

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

2015 оны 08 сарын 12 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

шийдвэр гаргалтын бүрэн эрх чөлөөг хангахад саад болох аливаа нөхцөл байдлыг үүсгэхгүй байхад бүхий л шаардлагатай арга хэмжээг авна. Засгийн газар нь эдгээр хурал, уулзалтад оролцож буй бүх төлөөлөгч, төлөөлөгчийн газрын ажилтан, шинжээч, ажиглагч болон ХХААБ-ын албан хаагчдад тэдний үүргээ бие даан хэрэгжүүлэхэд шаардлагатай эрх ямба, халдашгүй байдлыг олгоно. ХХААБ-ын Удирдах Зөвлөл, эсхүл хууль ёсны бусад байгууллагуудын хурал, уулзалт тус Улсад зохион байгуулагдах бол тусдаа гэрээгээр зохицуулагдана.

XIII дугаар зүйл

Нийгмийн хамгаалал

1. Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Тэтгэврийн сангаас олгож буй тэтгэмж нь аливаа татвараас чөлөөлөгдөнө.
2. ХХААБ болон Засгийн газар нь ХХААБ-ын ажилтнуудыг, иргэншил үл харгалзан, Монгол Улсын нийгмийн даатгалын тогтолцооны хүрээнд заавал хамрагдах, албан журмын шимтгэл төлөх үүргээс чөлөөлөгдөнө гэдгийг зөвшөөрнө.
3. Энэ зүйлийн заалтууд нь хоёр дахь хэсэгт заасан ажилтнуудын гэр бүлийн гишүүдэд зохих ёсоор адил үйлчилнэ. Энэ тохиолдолд тэд Монгол Улсад хөдөлмөр эрхэлдэггүй, Монгол Улсаас нийгмийн даатгалын тэтгэмж хүртдэггүй байна.

XIV дүгээр зүйл

Эрх ямба, дархан эрхээс татгалзах тухай

1. Энэхүү Хэлэлцээрээр олгосон эрх ямба, дархан эрх, чөлөөлөлт, хөнгөлөлт нь зөвхөн ХХААБ-ын эрх ашгийн тулд олгогдсон бөгөөд холбогдох хүмүүсийн хувийн ашиг сонирхолд зориулагдаагүй болно. Ерөнхий захирал энэхүү Хэлэлцээрт заасан дархан эрх нь шүүхийн ажиллагаанд саад учруулж байна гэж үзвэл ХХААБ-ын эрх ашигт хохирол учруулалгүйгээр аливаа хувь хүний дархан эрхээс татгалзах эрх, үүрэгтэй байна. Гэхдээ дархан эрхээс татгалзах нь шийдвэр гүйцэтгэх арга хэмжээнд хамаарахгүй.
2. Энэхүү Хэлэлцээрээр олгосон дархан эрх, халдашгүй байдлыг үл хөндөж, эдгээр эрхийг эдэлж буй бүх этгээд нь тус Улсын хууль, тогтоомжийг хүндэтгэн мөрдөх, улсын дотоод хэрэгт хөндлөнгөөс оролцохгүй байх үүрэгтэй.
3. ХХААБ нь энэхүү Хэлэлцээрээр олгогдсон эрх ямба, халдашгүй дархан эрх, хөнгөлөлтийг зүй бус ашиглахаас урьдчилан сэргийлэх, цагдаагийн дүрэм журмыг сахиулах, шүүн таслах ажиллагааг зохих ёсоор хэрэгжүүлэхэд дэмжлэг үзүүлэх зорилгоор Засгийн газартай бүхий л хугацаанд хамтран ажиллана.



XV дугаар зүйл

Хариуцлагаас чөлөөлөх тухай

Засгийн газар нь ХХААБ, түүний ажилтан болон ХХААБ-ын нэрийн өмнөөс үйлчилгээ үзүүлж буй бусад хүмүүст гуравдагч этгээдээс гаргаж болзошгүй аливаа гомдол нэхэмжлэлийг шийдвэрлэх үүрэг хүлээж, ХХААБ-ын тус Улсад хэрэгжүүлж буй үйл ажиллагаанаас үүдэлтэй аливаа нэхэмжлэлд тус хүмүүсийг хариуцлагаас чөлөөлнө. Хэрэв тухайн нэхэмжлэл, эсхүл шаардлага дээр дурдсан хүмүүсийн ноцтой хайхрамжгүй үйлдэл, эсхүл санаатай буруутай үйл ажиллагаанаас үүдэлтэй гэж ХХААБ болон Засгийн газар харилцан зөвшөөрсөн тохиолдолд энэ заалт хамаарахгүй.

XVI дугаар зүйл

Нэмэлт хэлэлцээр

Засгийн газар болон ХХААБ нь энэхүү хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх зорилгоор шаардлагатай гэж үзсэн тохиолдолд нэг буюу хэд хэдэн нэмэлт хэлэлцээр байгуулах боломжтой. Нэмэлт хэлэлцээрүүдэд Засгийн газар болон ХХААБ-ын харилцан тохиролцооны үндсэн дээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно.

XVII дугаар зүйл

Маргаан шийдвэрлэх тухай

1. Энэхүү Хэлэлцээрт тусгагдаагүй аливаа асуудлыг Конвенцын дагуу, эсхүл олон улсын эрх зүйн ерөнхий зарчмуудын дагуу шийдвэрлэнэ.
2. Энэхүү Хэлэлцээрийг хэрэгжүүлэх, тайлбарлахтай холбоотой аливаа маргааныг яриа хэлэлцээний замаар шийдвэрлээгүй тохиолдолд, аль нэг талын хүсэлтээр арбитрын шүүхэд өгч болно. Арбитрын шүүх гурван гишүүний бүрэлдэхүүнтэй байх ба нэг нь шүүхийн даргаар ажиллана. Засгийн газар болон ХХААБ тус бүр шүүхийн нэг гишүүнийг томилно; томилсон гишүүд харилцан зөвшөөрснөөр даргыг томилно. Даргыг томилоход зөвшилцөлд хүрээгүй тохиолдолд, Талуудын хүсэлтээр Олон улсын шүүхийн Ерөнхийлөгч шүүгчийг томилно. Арбитр нь ажиллах журмаа батлах бөгөөд гаргасан шийдвэр нь Талуудын заавал дагаж мөрдөх эцсийн шийдвэр болно.

XVIII дугаар зүйл

Төгсгөлийн заалтууд

1. Энэхүү Хэлэлцээрт Талууд гарын үсэг зурснаар хүчин төгөлдөр болж, доор дурдсан 3 дахь хэсэгт дагуу дуусгавар болох хүртэл хүчинтэй хэвээр байна. Энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсноор тус Улс дахь төлөөлөлтэй холбоотой хүчин төгөлдөр бүх хэлэлцээрүүд хүчингүй болно.

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

2015 оны 08 сарын 12 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

2. Энэхүү Хэлэлцээрт ХХААБ болон Засгийн газар бичгээр харилцан тохиролцсоны үндсэн дээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно. Нэмэлт, өөрчлөлтөд Засгийн газар гарын үсэг зурсан байна. Энэ хэлэлцээрт тусгагдаагүй холбогдох асуудлыг ХХААБ болон Засгийн газар хамтран шийдвэрлэнэ. Тал бүр санал солилцохдоо нөгөө Талаас энэ хэсгийн дагуу дэвшүүлсэн саналыг бүрэн харгалзан үзнэ.

3. Аль нэг Тал нөгөө Талдаа бичгээр мэдэгдэл өгч энэхүү Хэлэлцээрийг цуцлах ба тухайн мэдэгдлийг хүлээн авснаас хойш зургаан сарын дараа дуусгавар болно.

4. Энэхүү Хэлэлцээр дуусгавар болсон, эсхүл цуцлагдсан ч ХХААБ-ийн ажилтан, мөнгөн сан, өмч болон бусад хөрөнгийг зохистойгоор эргүүлэн татахад шаардагдах хугацааны туршид Талууд хүлээсэн үүргээ гүйцэтгэсээр байна.

ХЭЛЭЛЦЭЭРИЙГ БАТАЛГААЖУУЛЖ Монгол Улсын Засгийн газрын бүрэн эрхт төлөөлөгч болон ХХААБ-аас томилогдсон төлөөлөгч нар англи хэлээрх тус бүр 2 хувь үйлдсэн энэхүү Хэлэлцээртонысарын..... өдөр гарын үсэг зурав.

Монгол Улсын Засгийн газрыг
төлөөлж:

НҮБ-ын Хүнс, хөдөө аж ахуйн
байгууллагыг төлөөлж:

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

20... оны ... сарын ... өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

**МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРААС ХХААБ-ЫН ТӨЛӨӨЛӨГЧИЙН ГАЗАРТ
ОРУУЛАХ ХУВЬ НЭМЭР**

1. Ерөнхий зүйл

1.1. Энэхүү хавсралтын заалтууд нь Монгол Улс дахь төлөөллийн тусгай хэрэгцээ, ажилтнуудын тоо болон орон нутгийн нөхцөл байдлаас хамаарч өөрчлөгдөх боломжтой бөгөөд эдгээр шаардлагыг тогтмол хянаж, шаардлагатай үед өөрчлөлт оруулна.

1.2. Олгогдсон барилга байгууламж нь ХХААБ-ын Барилга зохион байгуулалтын удирдамжтай нийцэх ёстой ба хөгжлийн бэрхшээлттэй иргэдэд ээлтэй, саадгүй нэвтрэх байдлыг хангана.

1.3. Засгийн газрын зөвлөмжийн дагуу ХХААБ нь НҮБ-ын нэгдсэн барилгад байрлах тохиолдолд:

1.3.1. Энэхүү хавсралтын заалтууд үйлчлэхгүй байж болох бөгөөд НҮБ болон хүлээн авагч улс хоорондын тусдаа гэрээгээр зохицуулагдана;

1.3.2. Аль ч тохиолдолд Засгийн газар барилга, байгууламжтай холбоотой ХХААБ-д гарах бүх төрлийн зардлыг хариуцаж, тус улс дахь Төлөөлөгчийн газрын төсөвт хүндрэл учруулах нөхцөл байдлыг бий болгохгүй байна. Үүнд нүүлтийн зардал, үндсэн хөрөнгийн зардал, урсгал зардал зэрэг байгууламжтай холбоотой бүх зардал багтана.

2. Барилга, албан газар

2.1. Монгол Улсын Засгийн газар нь Төлөөлөгчийн газрын хэрэгцээнд нийцэх зохих тавилгатай барилга, байгууламжаар үнэ төлбөргүй хангах үүрэгтэй. Засгийн газрын санхүүжилттэй ХХААБ-ын худалдан авалтаар, эсхүл шууд хангамжаар тус барилга байгууламжид, шаардлагатай гэж үзвэл, зохих засвар, тохижуулалтыг хийх ба дараах үзүүлэлтүүдийг хангана:

2.1.1. Барилга, байгууламж:

2.1.1.1. Ажилтнууд, үүний дотор богино хугацааны зөвлөхүүдийн ажлын өрөө тасалгаа (хамгийн багадаа 12 өрөө);

2.1.1.2. Цахим мэдээллийн тоног төхөөрөмж байршуулах аюулгүй өрөө тасалгаа;

2.1.1.3. Гучин хүний багтаамж бүхий хурлын өрөө;

2.1.1.4. 30 м² хэмжээтэй агуулах;

2.1.1.5. Угталтын хэсэг;

2.1.1.6. Харуул, хамгаалалтын зай талбай;

2.1.1.7. Ажилтнуудад хүрэлцэхүйц ариун цэврийн өрөө (хамгийн багадаа 70 хүн);

2.1.1.8. 2 автомашины гарааж;

2.1.1.9. 10 автомашины зогсоол; болон

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

20... оны 08 сарын 12 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

2.1.1.10. Амралт, цайны өрөө.

2.1.2. Б. Тоног төхөөрөмж ба тавилга :

2.1.2.1. ХХААБ-ын тодорхойлсны дагуу хамгийн багадаа 70 хүний ажлын өрөөний тавилга (ширээ, сандал, шүүгээ, тавиур), уулзалтын өрөөний тавилга, цайны өрөөний тавилга;

2.1.2.2. ХХААБ-аас тогтоосон техникийн шаардлагад нийцсэн мэдээллийн технологийн дэд бүтэц, тоног төхөөрөмж, үүнд хамгийн ихдээ арван компьютер, дэлгэц, гурван принтер, видео хурлын тоног төхөөрөмж зэрэг бусад шаардлагатай ажлын хэрэгслүүд

2.1.2.3. ХХААБ-аас тогтоосон техникийн шаардлагад нийцсэн интернэт сүлжээ, цахим харилцаа холбооны хэрэгслээр хангах;

2.1.2.4. ХХААБ-аас тогтоосон техникийн шаардлагад нийцсэн өндөр хүчин чадалтай хувилагч төхөөрөмж;

2.1.2.5. Худалдан авалтын давуу нөхцөлтэй холбоотойгоор Засгийн газрын санхүүжилтээр ХХААБ дээр дурдсан тоног төхөөрөмж, хэрэгслийг худалдан авах боломжтой;

2.1.2.6. ХХААБ-аас тогтоосон техникийн шаардлагад нийцсэн хоёр тээврийн хэрэгсэл; болон

2.1.2.7. ХХААБ-аас тогтоосон техникийн шаардлагад нийцсэн агааржуулалт болон халаалтын систем.

2.2. Хоёр талын харилцан тохиролцоонд үндэслэн Монгол Улсын Засгийн газар нь шаардлагатай засварыг хийх буюу санхүүжүүлэх үүрэгтэй.

2.3. Харилцан тохиролцсон байгууламжуудыг энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсон өдрөөс хойш 3 сарын дотор ХХААБ ашиглахад бэлэн болгосон байна.

2.4. НҮБ-ын Аюулгүй байдлын эрсдэлийн удирдлагын баримт бичгийг бүрэн дагаж мөрдөж албан газрын аюулгүй байдлыг хангах арга хэмжээ авна. Тус баримт бичигт өөрчлөлт орсоныг мэдсэн даруйд Засгийн газарт мэдээлнэ. Засгийн газар нь тус стандартын нийцлийг хангах зорилгоор Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Аюулгүй байдлын албанаас өгсөн аливаа зөвлөмжийг хэрэгжүүлнэ.

3. Үйл ажиллагааны жилийн зардал

3.1. Төлөөлөгчийн газрын тасралтгүй үйл ажиллагааг хангах үүднээс Засгийн газар жил бүр 100,000 ам.доллар, эсхүл үүнтэй дүйцэхүйц одоогийн НҮБ-ийн ханшаар тооцсон орон нутгийн валютаар мөнгөн хандив өгөхийг зөвшөөрнө. Энэ хөрөнгө оруулалт нь Төлөөлөгчийн газар болон түүний үйл ажиллагааны зардал, албан газрын тоног төхөөрөмж, таван жилээс удаан ашиглагдсан тээврийн хэрэгслийг солих зардалд зарцуулагдана. Энэ хувь нэмэр нь үйл ажиллагааны шаардлага, амьжиргааны зардалд гарсан өөрчлөлттэй уялдан тогтмол, харилцан зөвшилцсөний үндсэн дээр шинэчлэгдэнэ.

4. Албан хаагчид

4.1. Засгийн газар дараах зургаан техникийн, удирдлагын болон үйл ажиллагааны албан хаагчдад, эсхүл тус үүрэг ажилд хэрэгтэй санхүүжилтийг олгох бөгөөд цалин хөлс, нийгмийн даатгал, эрүүл мэндийн даатгал болон бусад зардлуудыг хариуцна:



Нарийн бичиг;
Захиргааны ажилтан;
Хөтөлбөрийн ажилтан;
Жолооч;
Хоёр ахлах техникийн мэргэжилтэн.

4.2. Албан хаагчдыг тус Улсын төрийн албанаас хоёр жилийн хугацаатай сэлгэн томилж, гэрээг дахин хоёр жилээр сунгаж болно;

4.3. Техникийн, захиргааны болон үйл ажиллагааны албан хаагчдын цалин хөлс болон холбогдох бусад бүх нэмэгдлийг Засгийн газар хариуцан олгох бөгөөд эдгээр албан хаагчид нь холбогдох ХХААБ-ын ажлын нөхцөл, журмын дагуу энэ ангиллын ажилчдад олгогддог тусгай нөхөн олговрыг авах эрхтэй байна.

4.4. ХХААБ нь дээрх албан тушаалын ажлын байрны тодорхойлолтыг Засгийн газарт хүргүүлнэ. Үүний үндсэн дээр Засгийн газар гурван нэр дэвшигчийг санал болгож, ХХААБ нь тэдгээрээс шаардлагатай шалгуурыг хангасан нэг нэр дэвшигчийг сонгоно. Нарийн бичгийн албан тушаалын хувьд ХХААБ нь шаардлагатай шалгалтуудыг зохион байгуулна.

4.5. Тус Улсын холбогдох байгууллагуудын техникийн ажилтнуудын чадавхыг бэхжүүлэх зорилгоор ХХААБ нь Засгийн газраас үндэсний залуу техникийн ажилтнуудыг хүлээн авч, ХХААБ-ын олон улсын шинжээчидтэй хамтран ажиллах боломжийг олгоно. Эдгээр ажилтнуудын цалин хөлс, нийгмийн хамгаалал, эрүүл мэндийн үйлчилгээ болон бусад холбогдох зардлыг Засгийн газар үргэлжлүүлэн хариуцах бөгөөд техникийн багийн хамтын ажиллагаа, үр нөлөөг нэмэгдүүлэх зорилгоор нэмэлт дэмжлэг үзүүлж болно.

4.6. Энэ Хавсралтын хүрээнд Засгийн газраас томилогдсон үндэсний албан хаагчид нь энэхүү Хэлэлцээрийн дагуу албан үүргээ гүйцэтгэх явцад хэлсэн буюу бичсэн үг, хийсэн үйлдлүүдийнхээ улмаас хуулийн хариуцлагад татагдахгүй. Энэхүү дархан эрх нь тухайн албан хаагчид ХХААБ-ын албан тушаалаас чөлөөлөгдсөний дараа ч үргэлжлэх болно. Мөн тэдний ХХААБ-ын үйл ажиллагаатай холбоотой боловсруулсан бичиг баримт, материал халдашгүй байна.

5. Стратегийн хувь нэмэр, дэмжлэг

5.1. Төлөөлөгчийн газрын үйл ажиллагааны зардлыг санхүүжүүлэхээс гадна, ХХААБ болон Засгийн газрын хамтын ажиллагааны хөтөлбөрийн хүрээ, 2030 Хөгжлийн Хөтөлбөрийн зорилтуудыг хангахад чиглэсэн хамтын үйл ажиллагааг Засгийн газар дэмжиж, нэмэлт санхүүжилт олгох боломжтой. Энэ нь дараах чиглэлүүдийн санхүүжилт байж болно (дор дурдсан зүйлсээр хязгаарлагдахгүй):

5.1.1. Үндэсний зөвлөх, мэргэжилтэн, албан хаагчдын чадавхыг нэмэгдүүлэх сургалт, арга хэмжээ;



5.1.2. ХХААБ-ын стратегийн зорилгууд, Хамтын ажиллагааны хөтөлбөрийн хүрээд тусгагдсан үндэсний хөгжлийн тэргүүлэх чиглэлүүдтэй нийцсэн тусгай төслүүд, санаачилгыг боловсруулах, хэрэгжүүлэх;

5.1.3. Үйл ажиллагааны үр ашигтай байдлыг нэмэгдүүлэх зорилгоор дэд бүтэц, технологийн нөөцийг сайжруулах;

5.1.4. Тус улсад ХХААБ-ын эрхэм зорилго, зорилтуудыг сурталчлах олон нийтэд чиглэсэн үйл ажиллагааг дэмжих.

5.2. Засгийн газраас олгох нэмэлт дэмжлэгийг Төлөөлөгчийн газрын хувьсан өөрчлөгдөх хэрэгцээ, тэргүүлэх чиглэлүүд, үндэсний хөгжлийн зорилтууд, Хамтын ажиллагааны хөтөлбөрийн хүрээ, болон НҮБ-ын Тогтвортой хөгжлийн хамтын ажиллагааны хүрээтэй нийцүүлэх үүднээс тогтмол харилцан зөвшилцөж, хянан тохиролцоно.

6. Хянах, тохируулах тухай

6.1. Энэхүү Хавсралтад заасан нөхцөлүүдийг Монгол Улс дахь ХХААБ-ын Төлөөлөгчийн газрын хэрэгцээнд нийцүүлэх зорилгоор ХХААБ болон Засгийн газар харилцан тохиролцож, тогтмол хянан шалгаж, шаардлагатай тохируулгыг хийнэ.

Монгол Улсын Гадаад харилцааны яам
АЛБАН ЁСНЫ ОРЧУУЛГА МӨН

Гарын үсэг /Signature/

2025 оны 08 сарын 12-нд
Улаанбаатар хот

Ministry of Foreign Affairs of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

**HOST COUNTRY AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF
MONGOLIA
AND
THE FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS
FOR THE ESTABLISHMENT OF AN FAO REPRESENTATION**

Article I

Definitions

For the purpose of the present Agreement, the following definitions shall apply:

- a) "FAO" or "the Organization" means the Food and Agriculture Organization of the United Nations;
- b) "the Country" means Mongolia
- c) "the Government" means the Government of Mongolia;
- d) "Representation" means the FAO country representation in Mongolia;
- e) "Representative" means the Head of the Representation in Mongolia or, in the absence of the Representative, an acting Representative officially authorized by the Director-General in accordance with internally established procedures;
- f) "Director-General" means the Director-General of FAO or any official acting on their behalf during their absence from duty;
- g) "FAO Members" means the Member Nations, Member Organizations or Associate Members of FAO;
- h) "Convention" means the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947;
- i) "Officials" means all members of the staff of FAO, irrespective of their nationality or resident status, whether internationally or locally recruited, appointed by the Director-General under the FAO Staff Regulations and Staff Rules and consultants, with the exception of those who are recruited locally and who are paid on the basis of hourly rates as provided in Conference Resolution No. 71/59 adopted by the FAO Conference at its Tenth Session in November 1959;
- j) "Experts on Mission" means individuals, other than FAO Officials, serving on committees of, or performing missions for, FAO;
- k) "Personnel" means FAO Officials, Experts on Mission, and other personnel of FAO including individuals assigned to FAO on official business;
- l) "property" as used in Article VII, means all property, including funds, income and other assets, belonging to FAO or held or administered by FAO in furtherance of its constitutional mandate;
- m) "premises" means buildings, or part of buildings, occupied permanently or temporarily by FAO, and includes any land, buildings, installations and facilities that may from time to time be made available to, maintained, occupied or used by FAO in the Country in connection with its functions and purposes;
- n) "archives" means all records in whatever form, including, without limitation by reason of this enumeration, correspondence, documents, publications, manuscripts, photographs, films, recordings, computer data files, and software belonging to or held by FAO;
- o) "Activities" means the activities, operations and all related actions to discharge the Organization's constitutional mandate in the Country;
- p) "Parties" means FAO and the Government of Mongolia.

Article II
Juridical personality

FAO shall possess juridical personality and capacity:

- a) to contract;
- b) to acquire and dispose of immovable and movable property in accordance with the laws of Mongolia; and
- c) to institute legal proceedings.

Article III
Application of the Convention

1. The Government grants the privileges and immunities set forth in the Convention to FAO, its property, funds and assets, and to its Officials and Experts on Mission in the Country.
2. In addition, the Government further grants to FAO and its Personnel the privileges, immunities, rights and facilities provided in this Agreement.

Article IV
FAO presence in the Country

1. Within the limits of its approved budget, FAO shall appoint a Representative in the Country and assign to the Representation such other personnel as may be necessary to assist in the performance of the Representation's functions. FAO shall provide to the Government, as deemed necessary, relevant information on all Officials which it assigns to the Representation, including the names of Officials and of their families, and of any changes in the status of such persons.

2. The Representation shall have such other personnel as FAO may deem appropriate to its proper functioning.

3. FAO shall notify the Ministry of Mongolia of the names of other personnel of FAO, and of any change in the status of such individuals.

4. FAO Officials and other personnel shall be provided with a temporary certificate or a special identity card, as appropriate, by the Government, certifying their status under this Agreement.

Article V
Functional independence and FAO Personnel

1. FAO enjoys functional independence in carrying out its Activities in the Country, and in assigning to the Representation FAO Officials or other personnel as it deems necessary for the proper discharge of its functions. The Government will grant to Personnel of the nationality of the Country, other than Officials whose exemptions are

addressed under Article IX herein, temporary deferments from national service as may be necessary to avoid interruption in the continuation of essential work.

2. Recruitment and determination of the employment and work conditions of Personnel at the Representation shall be done by the Organization, in accordance with its internal legal framework and status.

Article VI **Government Contribution**

The Government shall grant free of charge to FAO, and FAO shall accept, as from the entry into force and during the life of this Agreement, the use and occupancy of premises and the use of installations, office furniture and other facilities suitable for the operations of the Representation, as indicated in the **Annex**, which constitutes an integral part of this Agreement.

Article VII **Property, Funds and Assets of FAO**

1. FAO, its property, funds and assets, wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except insofar as in any particular case the Director-General has expressly waived its immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

2. The premises, funds and assets, including the archives of FAO shall be inviolable. The property, funds and assets of FAO, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action. The premises of the Organization shall be extraterritorial and under the full control of the Representative, acting in their capacity as representative of the Director-General.

3. Without being subject to any financial controls, regulations or moratoria of any kind, FAO:

a) may acquire, hold and use funds, securities, currency and negotiable currency of any kind and maintain and operate accounts in any currency; and

b) shall be free to transfer its funds, securities, currency and negotiable currency of any kind from one country to another or within the Country and to convert any currency held by it into any other currency.

4. FAO shall be accorded the most favourable, legally available rate of exchange for its financial activities.

Article VIII **Communications**

1. FAO shall enjoy for its official communications treatment not less favourable than that accorded by the Government to any other United Nations organizations and government institutions, including the diplomatic mission of any such other Government, in the matter of priorities, tariffs and charges on mail, internet services, telephone and all

other communications including electronic forms of communications, as well as rates for information to the press and radio.

2. The Government shall secure the inviolability of the official communications and correspondence to and from FAO and shall not apply any censorship to such communications and correspondence. Such inviolability, without limitation by reason of this enumeration, shall extend to publications, still and moving pictures, videos and films and sound recordings, regardless of their size and number and of their format, electronic or otherwise.

3. FAO shall have the right to operate communication and telecommunications equipment, including electronic, high frequency radio and satellite facilities, free of licence fees, and to use codes and to dispatch and receive correspondence by couriers and bags, which shall have the same immunities and privileges as the couriers and bags of diplomatic missions.

4. Nothing in this section shall be construed to preclude the adoption of appropriate security precautions to be determined by supplemental agreement between FAO and the Government.

Article IX **Officials**

1. Officials of FAO shall enjoy the following privileges and immunities, exemptions and facilities:

- a) immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity. Such immunity shall continue to be accorded after employment with FAO;
- b) exemption from personal arrest and detention in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity;
- c) immunity from inspection and seizure of their official baggage and any items related to their official functions, including items contained in their personal baggage or on their person;
- d) exemption from any military service obligations or any other obligatory service;
- e) immunity, together with their spouses and relatives dependent on them, from immigration restrictions and alien registration procedures;
- f) access, while stationed in the Country, for their spouses whose status has been recognized by FAO and dependent relatives forming part of their household, to the labour market without requiring a work permit;
- g) according of the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions to the Government concerned;
- h) the same protection and repatriation facilities with respect to themselves, their spouses whose status has been recognized by FAO and dependent relatives, as are accorded in time of international crisis to officials of comparable rank of diplomatic missions;
- i) freedom to hold or maintain within the Country, foreign exchange, foreign currency accounts, movable and immovable property and the right upon termination of

employment with FAO to take out of the Country their funds for the lawful possession of which they can show good cause.

2. In addition to the immunities and privileges specified in paragraph 1 above in respect of the Representative and other senior staff of grade P5 and above, their spouses and dependent relatives, shall be accorded the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic missions, in accordance with international law. For this purpose, the Ministry of Foreign Affairs of Mongolia shall include the name of these individuals in the diplomatic list it issues.

3. FAO Officials who are nationals of or permanent residents in the Country shall only enjoy privileges and immunities, exemptions and facilities listed in subparagraphs (a), (b), (c), (d) and (e) of paragraph 1 of this Article. Subparagraph (c) shall only apply to their official baggage.

Article X

Experts on Mission

Experts on Mission shall be accorded such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions during the period of their missions, including the time spent on journeys in connection with their missions. In particular, they shall be accorded:

- a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;
- b) in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind. This immunity from legal process shall continue to be accorded notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, FAO;
- c) inviolability of all records, papers and documents, including electronic communications and digital content, related to their work for FAO;
- d) for the purpose of their communications with FAO, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags or through electronic means;
- e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to officials of foreign governments on temporary official missions; and
- f) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

Article XI

Laissez-passer

1. The Government shall recognize and accept the United Nations laissez-passer issued to Officials of FAO as a valid travel document equivalent to a passport.

Applications for visas, if necessary, from the holders of United Nations laissez-passers, shall be dealt with as speedily as possible and free of charge.

2. Similar facilities to those specified in paragraph 1 above shall be accorded to Experts on Mission and other persons who, though not being holders of United Nations laissez-passers, have a certificate that they are travelling on the business of FAO.

Article XII

Transit and sojourn and convening of meetings

1. All persons referred to in this Agreement including all participants in meetings, seminars, training courses, symposiums, workshops and similar activities organized by FAO shall have the right of unimpeded entry into, exit from, sojourn and free movement within the Country. Visas, or entry permits, where required, and exit permits, where required, which may be required for persons referred to in this Article shall be granted free of charge and as promptly as possible.

2. The Government recognizes the right of FAO to convene meetings in the Country. At meetings convened by FAO, the Government shall take all proper steps to ensure that no impediment is placed in the way of full freedom of discussion and decision. The Government shall grant to all delegates, representatives, experts, observers and FAO Officials attending the meetings all necessary immunities for the independent exercise of their functions in connection with such meetings. Meetings of Governing Bodies or Statutory Bodies of FAO held in the Country will form the object of separate agreements.

Article XIII

Social Security

1. FAO and the Government agree that the Organization and its Officials, irrespective of nationality, shall be exempt from the laws of the Country on mandatory coverage and compulsory contributions to the social security schemes of Mongolia.

2. The provisions of this Article shall apply *mutatis mutandis* to the members of families forming part of the household of persons referred to in paragraph 2, unless they are employed or self-employed in Mongolia or receive social security benefits from Mongolia.

Article XIV

Waiver of privileges and immunities

1. The privileges, immunities, exemptions and facilities accorded in this Agreement are granted in the interests of FAO only, and not for the personal benefit of the individuals concerned. The Director-General shall have the right and duty to waive the immunity of any person enjoying privileges and immunities under this Agreement in any case where, in their opinion, such immunity would impede the course of justice and may be waived without prejudice to the interests of FAO. It is however understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

2. Without prejudice to the privileges and immunities accorded by this Agreement, it is the duty of all persons enjoying such privileges and immunities to respect the laws and regulations of the Country, and not to interfere in the internal affairs of the Country.

3. FAO shall cooperate at all times with the Government to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the

occurrence of any abuse in connection with the privileges, immunities and facilities accorded under the Agreement.

Article XV **Hold harmless**

The Government shall be responsible for dealing with any claim which may be brought by third parties against FAO, its Personnel or other persons performing services on behalf of FAO, and shall hold them harmless in respect of claims or liabilities arising from any operation or activity undertaken by FAO in the Country. The foregoing provision shall not apply where FAO and the Government agree that a claim or liability arises from the gross negligence or willful misconduct of the above-mentioned individuals.

Article XVI **Supplementary Agreements**

The Government and FAO may enter into one or more supplementary agreements for the implementation of this Agreement as may be found desirable. The supplementary agreements may be amended as necessary and agreed by the Government and FAO.

Article XVII **Dispute Settlement**

1. Any matter not provided for in this Agreement shall be decided in accordance with the Convention, or in accordance with general principles of international law.
2. Any difference concerning the interpretation or application of this Agreement which is not settled by negotiation, may, at the request of one of the Parties, be submitted to an arbitral tribunal composed of three members, including one member serving as chair. The Government and FAO will each designate one member of the arbitral tribunal; the members so designated will nominate a chair. In case of disagreement between the members concerning the selection of a chair, the latter will be designated by the President of the International Court of Justice, upon request of the members of the tribunal. The arbitral tribunal, whose decision will be final and binding on both Parties, will establish its own procedure.

Article XVIII **Final Provisions**

1. This Agreement shall enter into force on the date of its ratification by the State Great Khural of Mongolia and shall remain in effect until its termination in accordance with Article 3 below. Upon its entry into force, all previous agreements related to representation shall be rendered null and void.
2. This Agreement may be amended by written agreement between FAO and the Government and any amendment will be subject to signature by the Government. Any relevant matter for which no provision is made in this Agreement shall be settled by FAO and the Government. Each Party shall give full and sympathetic consideration to any proposal advanced by the other Party under this paragraph.
3. This Agreement may be terminated by either Party by written notice to the other and shall terminate six months after receipt of such notice.

4. The obligations assumed by the Parties under the present Agreement shall survive its expiration or termination to the extent necessary to permit orderly withdrawal of Personnel, funds, property and assets of FAO under this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly appointed representatives of the Government of Mongolia and of FAO, respectively, have on their behalf signed the present Agreement in English in two copies at _____ this _____ day of _____ [YEAR].

For the Government of Mongolia:

For the Food and Agriculture Organization
of the United Nations:

CONTRIBUTION OF THE GOVERNMENT OF MONGOLIA TO THE FAO REPRESENTATION

1. General Provisions

1.1. The provisions in this Annex are subject to change based on the specific needs of the Representation in Mongolia, the number of staff, and local conditions. These requirements will be periodically reviewed and adjusted as necessary.

1.2. All premises and facilities provided shall comply with the FAO Facility Management Guidelines and ensure accessibility for persons with disabilities, avoiding architectural barriers.

1.3. In the event that FAO joins UN common premises in the country, as recommended by the Government:

1.3.1. The provisions in this Annex may not apply, and the arrangement will be regulated by separate agreements between the UN and the host country; and

1.3.2. The Government, however, shall continue to cover FAO's share of costs related to the premises to ensure that country office budget is not negatively impacted by the move to common premises. This includes transfer costs, capital costs, and running costs associated with FAO's occupation of the common premises.

2. Premises and related office facilities

2.1. The Government of Mongolia shall provide, free of charge, appropriately furnished premises adapted to the needs of the Representation. These premises, renovated if necessary, and equipped either through direct provision or purchased by FAO and funded by the Government, shall include:

2.1.1. Premises:

2.1.1.1. offices for the Office team, including office space for temporary staff and consultants (minimum twelve rooms);

2.1.1.2. a secure room for the IT equipment;

2.1.1.3. a meeting room for thirty participants;

2.1.1.4. a storage room of 30 m²;

2.1.1.5. a reception area;

2.1.1.6. a security team space;

2.1.1.7. adequate toilet facilities aligned with the number of staff (minimum seventy);

2.1.1.8. a garage for two cars;

2.1.1.9. parking space for ten cars; and

2.1.1.10. a cafeteria or breakroom space.

2.1.2. B. Equipment and furniture:

2.1.2.1. Office furniture (desks, chairs, cupboards, shelves) for minimum seventy staff and for the meeting room, and cafeteria, in accordance with the specifications provided by FAO;

2.1.2.2. Information technology infrastructure and equipment, in accordance with the specifications provided by FAO, including up to ten computers and monitors, three printers, and video conferencing and other necessary working equipment]

2.1.2.3. Internet connections and wifi service in accordance with the specifications provided by FAO;

- 2.1.2.4. One heavy-duty photocopying machine in accordance with the specifications provided by FAO;
- 2.1.2.5. due to the advantages of purchasing centrally, the above office technology equipment could be provided by FAO, through funding from the Government;
- 2.1.2.6. two vehicles according to FAO specifications; and
- 2.1.2.7. air-conditioning and heating, in accordance with the specifications provided by FAO.
- 2.2. The Government will undertake to carry out or fund any repairs that might become necessary, as mutually agreed by both parties.
- 2.3. The agreed premises will be put at the disposal of FAO not later than 3 months following the entry into force of this Agreement.
- 2.4. Provide security coverage and make such arrangements as may be necessary in that connection, so that the Office is fully compliant with the United Nations Security Risk Management (SRM) country document, which shall be communicated to the Government whenever changes to the Office are introduced. The Government shall implement any recommendations provided by the United Nations Department of Safety and Security (UNDSS) to ensure compliance with these standards.

3. Annual operating expenses

3.1. To ensure the smooth functioning of the Office, the Government agrees to provide an annual counterpart cash contribution of USD 100,000 or equivalent in local currency calculated at the current UN rate of exchange, to contribute to the operating cost of the Representation and provisions for the amortization and replacement of office equipment and vehicles over a five year period. This contribution will be revised periodically, in mutual agreement, to reflect changes in operational requirements and/or the cost of living.

4. Personnel

4.1. The Government shall provide the following six technical, administrative and operational personnel or the necessary funding for it, and be responsible for all the salary, social, medical and other costs:

A secretary;
an administrative assistant;
a programme assistant;
a driver;
two senior technical officers.

4.2. The staff shall be seconded to the Office from the Country's civil service for a period of two years and their secondment renewable for another two-year period.

4.3. Whilst technical, administrative, and operational personnel will have their salaries and all other related allowances paid by the Government, they shall be entitled to such special compensation as established by FAO in accordance with FAO terms and conditions of service applicable to such staff.

4.4. FAO shall provide the Government with job descriptions for the above positions. The Government shall propose, on that basis, three candidates, of which one shall be selected by FAO provided that he/she meets the essential qualifications, as assessed by FAO. In the case of secretaries, FAO shall arrange for such tests as may be required.

4.5. To strengthen the capacity of the technical staff of relevant institutions in the Country, FAO is prepared to receive from the Government national junior technical officers, to team up and to work in close consultation with each FAO international expert.

The Government will continue to be responsible for their salaries, social, medical and other related costs. The Government may provide further support as capacities allow, to enhance the collaboration and effectiveness of the technical teams.

4.6. National staff provided by the Government under this Annex shall enjoy immunity from legal process in respect of words spoken or written, or actions in the performance of official functions under this Agreement. Such immunity shall continue after the termination of employment of such persons by the FAO. Furthermore, they shall be accorded inviolability of their papers and documents related to the work on which they are engaged for the Organization.

5. Strategic Contributions and Support

5.1. Beyond covering operating expenses, the Government is encouraged to provide additional contributions to support the broader objectives of the Office, aligned with the Country Programming Framework (CPF) as the primary instrument for implementing FAO and national government plans to achieve the goals of the Agenda 2030. This may include, but is not limited to, funding for:

- 5.1.1. Capacity building and training programs for national staff and stakeholders;
- 5.1.2. Development and implementation of special projects and initiatives aligned with FAO's strategic goals and national development priorities outlined in the CPF;
- 5.1.3. Enhancing infrastructure and technological resources to improve operational efficiency;
- 5.1.4. Supporting outreach and community engagement activities to promote FAO's mission and objectives within the country.

5.2. The Government's additional contributions will be reviewed and agreed upon periodically, in mutual agreement, to ensure alignment with the evolving needs and priorities of the Office, National development goals, and the UNSDCF as outlined through the CPF.

6. Review and Adjustment

6.1. The provisions in this Annex shall be subject to periodic review and adjustment by mutual agreement between FAO and the Government to ensure they continue to meet the evolving needs of the FAO Representation in Mongolia.

**НЭГДСЭН ҮНДЭСТНИЙ БАЙГУУЛЛАГЫН ХҮНС, ХӨДӨӨ АЖ АХУЙН
БАЙГУУЛЛАГЫН ТӨЛӨӨЛӨГЧИЙН ГАЗАР БАЙГУУЛАХ ТУХАЙ МОНГОЛ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗАР, НЭГДСЭН ҮНДЭСТНИЙ БАЙГУУЛЛАГЫН ХҮНС, ХӨДӨӨ АЖ
АХУЙН БАЙГУУЛЛАГА ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭРИЙГ СОЁРХОН БАТАЛСНААР
МОНГОЛ УЛСАД ҮЗҮҮЛЭХ ҮР НӨЛӨӨ, ҮР ДАГАВРЫН ТАЛААРХ ДҮН
ШИНЖИЛГЭЭ**

Нэг. Эерэг үр нөлөөний талаар:

1.1.Эрх зүйн үр нөлөө:

- Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллага нь Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын төрөлжсөн байгууллагын хувьд Монгол Улсад байнгын төлөөлөгчийн газартай болж, албан ёсны олон улсын эрх зүйн статус бүхий хамтын ажиллагааны үндэс бүрдэнэ.
- Хоёр тал урт хугацаанд тогтвортой хамтран ажиллахад дэмжлэг үзүүлэх эрх зүйн зохицуулалт бий болох бөгөөд Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын зүгээс үзүүлэх дэмжлэгийг шууд хэрэгжүүлэх боломж бүрдэнэ.

1.2.Санхүү, эдийн засгийн үр нөлөө:

- Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төсөл, хөтөлбөрийг Монгол Улсад шууд хэрэгжүүлэх таатай орчин бүрдэж, буцалтгүй тусламж болон олон улсын хамтын санхүүжилтийг татах боломж нэмэгдэнэ.
- Төлөөлөгчийн газар байгуулагдсанаар Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын олон улсын ажилтнууд Монгол Улсад байршин ажиллах нөхцөл бүрдэх ба энэ нь төслийн хэрэгжилтийг шууд хянан дэмжих, хөрөнгө оруулалтын үр ашигт нөлөөлөх чухал хүчин зүйл болно.

1.3.Институцийн болон хамтын ажиллагааны үр нөлөө:

- Монгол Улсад Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын суурин төлөөлөгч ажилласнаар байгууллагын бодлого, хөтөлбөр, санхүүжилтийн механизмыг илүү үр дүнтэй, шуурхай хэрэгжүүлэх боломжтой болно.
- Уур амьсгалын өөрчлөлт, өлсгөлөн, ядуурлыг бууруулахад чиглэсэн үйл ажиллагаа, арга хэмжээнүүдийг олон салбарт хамтран хэрэгжүүлснээр төсөл, хөтөлбөрийн үр өгөөж нэмэгдэнэ.
- Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын техник туслалцаа, бодлогын зөвлөмж, хяналт шинжилгээ, үнэлгээний дэмжлэг улам бэхжиж, дотоодын бодлого төлөвлөлтөд эерэгээр нөлөөлнө.

1.4.Олон улсын хамтын ажиллагааны үр нөлөө:

- Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын гишүүн орны хувьд Монгол Улс нь бүс нутгийн болон глобал түвшний бодлого боловсруулах, шийдвэр гаргах түвшинд илүү идэвхтэй, нөлөө бүхий оролцогч болно.
- Хүнс, хөдөө аж ахуйн салбарт олон улсын хамтын ажиллагааны хүрээ тэлж, Монгол Улсын манлайлал болон хариуцлагатай гишүүн орны байр суурь баталгаажна.
- Монгол Улсын уур амьсгалын санхүүжилт, хөрөнгө оруулалт татах чадамж нэмэгдэж Уур амьсгалын ногоон сан, Хүлэмжийн хийн ялгарлыг бууруулах арга хэмжээний сан болон бусад доноруудтай хамтын ажиллагаа өргөжнө.

1.5. Нийгэм, орон нутгийн үр нөлөө:

- Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын тусламжтай орон нутгийн хөгжлийг дэмжих, малчид, фермерүүд, бичил үйлдвэрлэгчдийг дэмжсэн төсөл, сургалт, инновацын шийдлүүдийг хэрэгжүүлэх боломж нэмэгдэнэ.
- Хүнсний аюулгүй байдал, шим тэжээлийн хүртээмж, орлого нэмэгдүүлэх хүрээнд эмзэг бүлэг, эмэгтэйчүүд, хүүхдүүдэд чиглэсэн үр өгөөжтэй төслүүд нэмэгдэнэ.

Хоёр. Дүгнэлт

Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газар байгуулах тухай хэлэлцээрийг соёрхон батлах нь Монгол Улсын хүнс, хөдөө аж ахуйн салбарын дахь гадаад хамтын ажиллагааг шинэ шатанд гаргах, олон улсын дэмжлэгийг тогтвортой хангах, хөдөө аж ахуйн хөгжилд тодорхой хувь нэмэр оруулах алхам болох юм.

Хэлэлцээр соёрхон батлагдсанаар:

1. Хоёр талын эрх зүйн харилцаа албан ёсоор баталгаажна.
2. Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төсөл, хөтөлбөрийн хэрэгжилтийн үр дүн нэмэгдэнэ.
3. Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын хөтөлбөр, донор байгууллагуудаас ирэх санхүүжилтийн урсгал нэмэгдэж, уур амьсгалын болон тогтвортой хөгжлийн зорилтот төслүүдийн хүрээ өргөжнө.
4. Иргэд, малчид, жижиг фермерүүдэд чиглэсэн дэмжлэг, сургалт нэмэгдэх бөгөөд орон нутгийн хөгжилд эерэг нөлөө үзүүлнэ.
5. Мал аж ахуй, газар тариалан, уур амьсгалын тэсвэртэй байдал, инновац зэрэг чиглэлд илүү өргөн хүрээнд төсөл хэрэгжүүлэх боломж бүрдэж, хүнс, хөдөө аж ахуйн салбар дахь хамтын ажиллагаа өргөжнө.

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР

НЭГДСЭН ҮНДЭСТНИЙ БАЙГУУЛЛАГЫН ХҮНС, ХӨДӨӨ АЖ АХУЙН БАЙГУУЛЛАГЫН СУУРИН ТӨЛӨӨЛӨГЧИД ӨГӨХ ХАНДИВЫН АЧ ХОЛБОГДОЛ, ХЭРЭГЦЭЭ ШААРДЛАГА

Монгол Улс Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын гишүүн орны хувьд тус байгууллагын олон улсын санаачилга, хөтөлбөрүүдээс бодит үр шим хүртэж ирсэн. Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллага нь дэлхий дахинд хүнсний аюулгүй байдлыг хангах, ядуурлыг бууруулах, уур амьсгалын өөрчлөлтөд дасан зохицох болон тогтвортой хөдөө аж ахуйн үйлдвэрлэлийг хөгжүүлэх чиглэлээр тэргүүлэх байгууллагын нэг юм.

Монгол Улсад Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газар байгуулагдах нь хөдөө аж ахуйн салбарт олон улсын дэмжлэгийг тогтвортой, үр дүнтэй авчрах боломжийг нээх бөгөөд техник туслалцаа, бодлогын зөвлөмж, санхүүгийн дэмжлэг зэргийг хурдан, шуурхай, орон нутгийн хэрэгцээ шаардлагад нийцсэн байдлаар хүрэх ач холбогдолтой гэж үзэж байна.

Төлөөлөгчийн газрын тогтвортой үйл ажиллагааг хангахын тулд Монгол Улсын Засгийн газраас жил бүр 100.000 ам.долларын хандив буюу гишүүнчлэлийн төлбөрийг санхүүжүүлэх шаардлагатай бөгөөд зөвхөн санхүүгийн дэмжлэг төдийгүй олон улсын хамтын нийгэмлэгт хүлээн зөвшөөрөгдсөн, хариуцлагатай байдлаар гишүүн орны байр сууриа бататгах явдал юм.

Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын бусад гишүүн орнуудын хувьд мөн адил төлөөлөгчийн газруудын үйл ажиллагааг ижил төстэй хэлбэрээр дэмждэг бөгөөд энэ нь байгууллагын санхүүгийн тогтвортой байдлыг хангахад чухал үүрэг гүйцэтгэдэг.

Хандивын 100.000 ам.долларын хөрөнгө нь дараах үйл ажиллагаанд зарцуулагдана:

- Төлөөлөгчийн газрын хүний нөөцийн зардал (ажилтнуудын цалин, нийгмийн даатгал);
- Оффисын байрны түрээс болон дэд бүтцийн ашиглалтын төлбөр (цахилгаан, дулаан, интернэт);
- Оффисын тоног төхөөрөмжийн засвар үйлчилгээ, шинэчлэлт;
- Орон нутгийн хамтрагч байгууллагуудад зориулсан сургалт, чадавх бэхжүүлэх үйл ажиллагаа;
- Хяналт шинжилгээ, үнэлгээ хийхэд шаардагдах зардлууд;
- Гэнэтийн хэрэгцээнд зориулсан нөөц сан.

Эдгээр зардлууд нь Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын багийг Монгол Улсад бүрэн хүчин чадлаар ажиллах нөхцөлийг бүрдүүлж, тус байгууллагын хэрэгжүүлж буй төслүүдийн үр нөлөөг нэмэгдүүлэх үндэс суурь болдог байна.

Дэлхий даяар хүнсний хангамжийн сүлжээ тасалдах эрсдэл нэмэгдэж буй энэ цаг үед Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллага дахь гишүүнчлэл болон идэвхтэй хамтын ажиллагаа нь Монголын хөдөө аж ахуйн салбарын сорилтуудыг даван туулах, тогтвортой хөгжлийн зорилтуудыг биелүүлэх чухал баталгаа болох юм. Иймээс энэхүү хандив нь зөвхөн санхүүжилт бус, олон улсын хамтын ажиллагааг бататгах стратегийн хөрөнгө оруулалт гэж үзэж байна.

Дүгнэлт: Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газрын үйл ажиллагааг дэмжих нь Монгол орны хөдөө аж ахуй, хүнсний аюулгүй байдал, уур амьсгалын өөрчлөлтөд дасан зохицох хүчин чадлыг олон улсын түвшинд бэхжүүлэх чухал алхам бөгөөд манай орны дэлхийн хамтын нийгэмлэг дэх нэр хүнд, хариуцлагатай гишүүн орны байр суурийг улам бүр бэхжүүлэх ач холбогдолтой гэж үзэж байна.

---o0o---

Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Хүнс, хөдөө аж ахуйн байгууллагын төлөөлөгчийн газарт олгох
100.000 ам.долларын төсвийн задаргааны таамаглал

№	Зардлын төрөл	Дэд задаргаа	Жилийн төсөв (ам.доллар)	Нийт төсөвт эзлэх хувь (%)
1	Хүний нөөцийн зардал	Төлөөлөгчийн газрын орон тооны ажилтнуудын цалин	55.000	55.0
2	Оффисын түрээс ба хэрэглээ	Оффисын байрны түрээс, ус, цахилгаан, интернет, утас	20.000	20.0
3	Оффисын тоног төхөөрөмж ба хангамж	Компьютер, тавилга, бичиг хэрэг, хэвлэл, хэвлэмэл материал	8.000	8.0
4	Сургалт, чадавх бэхжүүлэлт	Төлөөлөгчийн газрын ажилтнууд болон орон нутгийн түншүүдэд зориулсан сургалт, семинар	7.000	7.0
5	Томилолт	Дотоод, гадаад томилолт, аймаг орон нутаг хэрэгжилтийн хяналт хийх	5.000	5.0
6	Бусад	Гэнэтийн хэрэгцээ, ханшийн зөрүү, онцгой тохиолдлын зардал	5.000	5.0

-----000-----